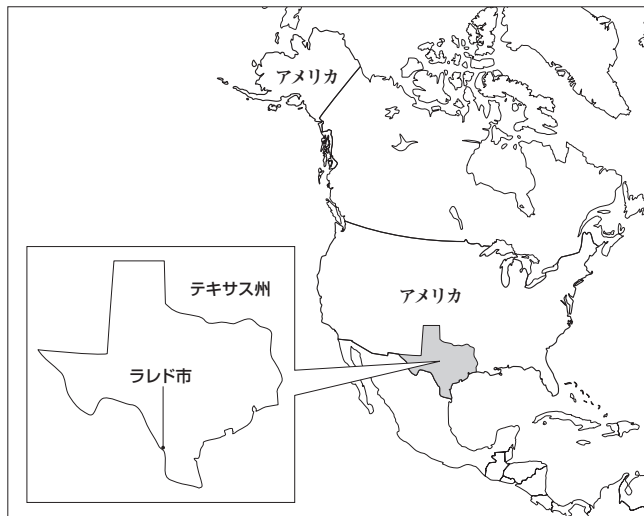


# 姉妹自治体 を募集して います

このコーナーでは、日本の自治体との姉妹提携を希望する海外の自治体を紹介いたします。今回は、アメリカ・テキサス州ラレド市をご紹介します。

## アメリカ



## アメリカ・テキサス州 ラレド市

人口…約23万人  
面積…218.96 km<sup>2</sup>

### (地勢・産業など)

テキサス州ラレド市は、メキシコ国境に位置し、ウェブ郡の郡庁所在地です。また、全米一の陸上貿易都市で、日に二万台のトレーラーが行き交うメキシコのゲートウェイとして知られています。市内には運送会社や、税関ブローカーが数多くあります。また、北米大陸で最も大きな鉄道会社ユニオンパシフィックレールロードが乗り入れており、二三州、シカゴ・シアトルなどに直接行くこともできます。

市内には、テキサスA&M国際大学があります。同大学は一九七〇年に設立され、一九八九年に州内九つの大学をはじめとしたテキサスA&Mシステムと呼ばれる高等教育システムに加盟しました。学生数はおよそ五千人と少ないですが、マイノリ



↑ラレド市役所



↑アメリカ橋 (Bridge of the Americas)

ティーの学生に対して積極的に機会を提供していることが認められ、『Greatest Opportunity for Minority Students (少数人種の学生に成功の機会を提供するよい大学)』全米第一位に位置付けられるとともに、二〇〇六年には最も優れたビジネススクールとして表彰されるなど注目を集めている大学です。少数ですが日本人学生も在籍しています。

### (希望交流内容)

経済交流、文化交流および学生交流をはじめとした自治体交流を希望しています。

市のホームページ (英語) : <http://www.laredotexas.gov>

# 姉妹交流ライブラリーを ご活用ください

(財)自治体国際化協会交流情報部交流親善課

わが国における自治体間の姉妹交流提携は、1955年12月に長崎市とセントポール市(アメリカ・ミネソタ州)の間で結ばれたことに始まり、それから半世紀以上がたった現在、姉妹提携している自治体は八四〇団体、提携件数は一五六八件に達しています。(2008年10月31日現在)当協会では、姉妹交流ライブラリーを設置し、姉妹提携・姉妹交流に関する情報や資料収集、国内外の自治体等への情報提供など、自治体の姉妹提携締結および姉妹交流促進のための支援を行っています。ぜひ、ご活用ください。

<http://www.clair.or.jp/j/simai/library.html>

## 当協会へ寄せられる質問のうち、主なものを紹介いたします。

**Q 1: 姉妹自治体の定義とは?**

**A 1:** 姉妹自治体には、法律上定められた定義はありません。

しかし、当協会では姉妹都市に関する統計処理を行う上で、次の基準を設け、この要件すべてに該当するものについて「姉妹自治体」として取り扱っております。

- ・両首長による提携書があること
- ・交流分野が特定のものに限定されていないこと
- ・交流するに当たって、何らかの予算措置が必要になるものと考えられることから、議会の承認を得ていること

**Q 2: 「姉妹都市」と「友好都市」の違いは?**

**A 2:** A 1に記述しましたように「姉妹都市」についての定義はありません。

日本では姉妹都市という呼称が一般的に使われますが、これはもともとアメリカで「Sister city」と呼ばれたことから、それを直訳した「姉妹都市」という呼び方が今日まで多く採用されてきているようです。

また、中国との提携に際しては、「姉」「妹」という上下関係の問題を避けるため、「友好都市」という呼称が用いられています。

最近では、「姉妹交流締結の前段階」あるいは「姉妹交流ではないが、交流を行いたい」という意味で「友好都市」という呼称が用いられるケースもあります。

**Q 3: 姉妹交流の提携先は、どのように探したらよいですか?**

**A 3:** 当協会では、ホームページで姉妹交流を希望されている国内自治体の情報を国外に発信しています。掲載を希望される場合は交流親善課までご連絡ください。

[http://www.clair.or.jp/j/simai/kibou\\_j/kibou\\_j.html](http://www.clair.or.jp/j/simai/kibou_j/kibou_j.html)

(掲載内容)

- ①自治体名、②人口、③交流を希望する国・地域、④相手都市へ希望する条件(人口が同規模の都市、環境が似ている都市など)、⑤予定交流分野(教育、文化、スポーツなど)、⑥ホームページアドレスなど

**Q 4: 海外の自治体で、姉妹交流を希望している団体はありますか?**

**A 4:** 日本の自治体と姉妹交流を希望している自治体について、当協会ホームページに掲載しています。こちらでは、当該自治体の人口、特徴、提携希望先、希望交流の内容などの情報を掲載しています。

[http://www.clair.or.jp/j/simai/kibou/kibou\\_k.html](http://www.clair.or.jp/j/simai/kibou/kibou_k.html)

このほか、姉妹交流に関するご質問・ご相談については、当協会交流親善課までお気軽にお問い合わせください。

問い合わせ先:

(財)自治体国際化協会交流情報部交流親善課

TEL: 03-5213-1723

FAX: 03-5213-1742

e-mail: [shimai@clair.or.jp](mailto:shimai@clair.or.jp)